

BEJAIA PORT Infos

LE BULLETIN D'INFORMATION N° 100





BEJAIA PORT INFOS

Votre bulletin d'information

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : R. BENMEHIDI
 RÉDACTION / COORDINATION : S. BOUDRAA
 INFOGRAPHIE : O. BELAHSENE
 TRADUCTION : F. IMLOUL et M. DOUIER
 ADRESSE : 13, Avenue des frères Amrani, 06000 - Béjaïa
 - Algérie
 Site web : www.portdebejaia.dz

SOMMAIRE

● EDITO

p.4

- BENMEHIDI Réda Directeur Général de l'Entreprise Portuaire de Béjaïa
-

MOTION SPÉCIALE

p.5

Potant sur le soutien à la poursuite de l'œuvre du Président de la République.

● ACTUALITÉS & EVENEMENTS

p.6 /14

- UNE JOURNÉE D'INFORMATION POUR BOOSTER SES ACTIVITÉS MULTIMODALES
 - LA FLOTTILLE MARITIME SE RENFORCE
 - LE REMORQUEUR « BABOR I » REJOINT LA FLOTTE DE L'EPB
 - 16^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DES TRAVAUX PUBLICS, UNE AUBAINE POUR L'EPB
 - SALON INTERNATIONAL DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE : UNE PARTICIPATION OPPORTUNE POUR LE PORT DE BEJAÏA
 - LE NAVIRE « HACIRUSTUK » ASSISTÉ BRILLAMMENT PAR NOS ÉQUIPES
-

● INTERVIEW

p.15/17

DIRECTEUR DES SYSTEMES D'INFORMATION
DIRECTEUR DE LA GARE MARITIME

● MESSAGE DU PARTENAIRE SOCIAL

p.18

● ACTIONS DE CITOYENNETÉ

p.19 /20

- LE COMITÉ DE PARTICIPATION APORTE DE LA JOIE À TIXTER
 - L'EPB : LA TRADITION DU VOLONTARIAT UN VÉRITABLE ENGAGEMENT DE COHABITATION
-

● RETROSPECTIVE 2018

p. 21 /26

● BILAN D'ACTIVITE

p. 27 /29

- BILAN D'ACTIVITE DU 1^{ER} JANVIER AU 31 DECEMBRE 2018
-

● HISTOIRE

p.30

- BOUGIE PORT MAGHRÉBIN À LA FIN DU MOYEN ÂGE, 1067-1510 18^{ÈME} PARTIE
OUVRAGE DE VALÉRIAN DOMINIQUE : CONTRÔLE DES VILLES LITTORALES À L'OUEST : ALGER ET DELLYS
-

ÉDITORIAL

2018 : CRÉPUSCULE D'UNE ANNÉE RÉUSSIE QUI S'ÉTEINT, OU AUBE D'UNE BELLE ANNÉE QUI S'ÉVEILLE...

Sept mois se sont écoulés depuis ma nomination au poste de Directeur Général de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa et c'est avec fierté que je signe l'éditorial du 100^{ème} numéro de Bejaïa Port Infos. Les premiers mois ont été consacrés à dresser un portrait complet de la situation qui prévaut au Port de Bejaïa afin de circonscrire les nombreux défis qui l'attendent et prioriser les actions qui s'imposent.

Et s'il ne subsiste aucun doute sur mes satisfactions quant à l'organisation et la gestion de notre entreprise, qui jusque-là a été opérante et performante, j'exige de moi-même comme de tous les collaborateurs, à quelques niveaux que ce soit, de nous fixer l'objectif de l'excellence.

Au-delà des soubresauts de l'économie mondiale, qui ont généré des impacts sur le trafic des hydrocarbures en raison des perturbations du cours du pétrole. Toutefois, la diversification de nos marchés et des marchandises manutentionnées ont limité cet impact sur les résultats de l'exercice de 2018 grâce à l'évolution appréciable du trafic hors hydrocarbures, et ont permis de réduire le taux de décroissance du trafic global, qui a franchi le cap des 19.319.974 Tonnes d'où le résultat financier se serait hissé de 13 % par rapport à l'exercice précédent.

Pour pouvoir maintenir notre cadence d'évolution et avancer, nous devons être en mesure de relever plusieurs défis à court terme, des défis qui impliquent des opportunités et des obstacles et dont le succès facilitera la réalisation des objectifs stratégiques du port afin de remplir adéquatement la mission qui lui incombe.

Dans ce contexte, l'EPB renforcera sa démarche de proactivité en consolidant son leadership pour ce qui est des trafics avantageux tels que le bois et les céréales, aussi prospecter des niches d'amélioration que ce soit sur le plan commercial ou sur le plan financier.

De la nécessité naît l'invention, alors nous devons innover pour bonifier nos ressources et saisir toutes les opportunités pour la réalisation des espaces additionnels et l'optimisation commerciale des activités de la zone logistique de TIXTER et celles de la nouvelle gare maritime. Pour ce faire, le port doit jouer un rôle d'architecte de solutions logistiques et industrielles et de facilitateur entre les professionnels de la chaîne de transport.

Je n'ai nul doute que votre dévouement pour notre entreprise, manifesté souvent et sans relâche, sera, une fois encore au rendez-vous en cette nouvelle année 2019 que je souhaite prospère pour l'économie nationale, notre wilaya et pour tout un chacun. En effet, 2018 est le crépuscule d'une année réussie qui s'éteint et l'aube d'une belle année qui s'éveille où je vous invite à vous lancer avec entrain et vigueur pour réaliser nos objectifs, satisfaire nos clients et en conquérir de nouveaux.

Pour conclure, c'est avec un grand honneur que j'exprime ma gratitude au gouvernement pour l'appui qu'il procure, constamment, au port de Bejaïa qui est fier d'adhérer au programme du Président de la République, Monsieur Abdelaziz BOUTEFLIKA, et de soutenir l'oeuvre de son Excellence.



2018: DUSK OF A SUCCESSFUL YEAR THAT GOES OUT, OR DAWN OF A BEAUTIFUL YEAR THAT WAKES UP ...

Seven months have passed since I was appointed Director General of the Bejaïa Port Company, and it is with pride that I sign the editorial of the 100th issue of Bejaïa Port Infos. The first few months were devoted to developing a complete picture of the situation in the Port of Bejaïa in order to identify the many challenges that await it and to prioritize the necessary actions.

And if there is no doubt about my satisfaction with the organization and management of our company, which until then has been effective and efficient, I demand of myself and of all the collaborators, at any level, that we set the goal of excellence.

Beyond the ups and downs of the global economy, that have caused impacts on oil traffic due to oil price disruptions. However, the diversification of our markets and the goods handled limited this impact on the results of the 2018 financial year thanks to the appreciable evolution of non-hydrocarbon traffic, and have reduced the rate of decline in overall traffic, which has surpassed 19.319.974 Tons from where the financial result would have risen from 13% compared to the previous year.

To be able to maintain our pace of evolution and move forward, we must be able to meet several short-term challenges, challenges that involve opportunities and obstacles and whose success will facilitate the achievement of the port's strategic objectives in order to properly fulfill its mission. In this context, the Harbour Company OF Bejaïa, will strengthen its proactivity approach by consolidating its leadership in terms of advantageous traffic such as wood and cereals, also look for exploring areas for improvement, whether commercially or financially.

From the necessity is born the invention, then we must innovate to improve our resources and seize every opportunity for the realization of additional spaces and the commercial optimization of TIXTER logistics zone activities and those of the new ferry terminal. To do this, the port must play a role of architect of logistics and industrial solutions and facilitator between the professionals of the transport chain.

I have no doubt that your devotion to our company, manifested often and tirelessly, will be, once again, in the new year 2019 that I wish prosperous for the national economy, our city and for everyone. Indeed, 2018 is the dusk of a successful year that goes out, and the dawn of a beautiful year that wakes up where I invite you to launch with enthusiasm and vigour to achieve our objectives, to satisfy our customers and to win new ones.

To conclude, it is with great honor that I express my gratitude to the Government for the support it provides, constantly, to the port of Bejaïa, which is proud to adhere to the program of the President of the Republic, Mr. Abdelaziz BOUTEFLIKA and to support the work of His Excellency.



Motion spéciale UGTA et Organisations patronales (FCE-UNEP-CNPA-AGEA-CIPA-UNI)

Réunis ce jour 1^{er} Novembre 2018, au siège de la centrale syndicale, les signataires du pacte économique et social de croissance :

- Adhérent avec leur profonde conviction au message de son Excellence le Président de la République à l'occasion de la journée du Moudjahid 20 Août 2018.
- Se déclarant engagés autour de l'appel du Président de la République à construire le « front populaire solide », pour contrecarrer autant toutes les manœuvres politiciennes et tentatives de déstabilisation de nos rangs par des interprétations erronées ou en opposition aux préceptes de notre religion que pour faire face de façon déterminée à tous les fléaux qui rongent notre économie et notre société.
- Convaincre que cette forte volonté s'ajoute aux obtenus à travers les différents programmes de Son Excellence le Président de la République en matière d'approfondissement des valeurs républicaines démocratiques et sociales, de développement économique et de la consécration de l'Algérie sur la scène internationale.
- Réconciliation nationale, la paix et la stabilité, socles qui apporteront d'autres avancées économiques, sociales et sociétales par la solidarité et l'action collective consensuelle portées par nos valeurs ancestrales.
- S'engagent à veiller collectivement à la préservation de la souveraineté chèrement acquise avec toute notre énergie, et affirment que cette action collective constituera un véritable rempart contre toute velléité de nuisance à l'endroit de notre pays.
- Expriment, à travers cette adhésion, à Son Excellence le Président de la République, Monsieur Abdelaziz BOUTEFLIKA, leurs respects et leurs remerciements pour l'immense œuvre apportée aux citoyens, aux travailleuses et travailleurs et aux retraités dans les domaines économiques, sociaux et sociétaux.
- Déclarent consacrer toute leur énergie pour l'épanouissement économique et social de notre chère nation, à travers le dialogue social inscrit dans le pacte économique et social de croissance initié par Son Excellence le Président de la République

Les signataires affirment soutenir la poursuite de l'œuvre du Président de la République, le Moudjahid Abdelaziz BOUTEFLIKA qui a généré et générera encore des avancées majeures qu'elles soient économiques, sociales, démocratiques et républicaines.

Fait à Alger le 1^{er} Novembre 2018

UNE JOURNÉE D'INFORMATION POUR BOOSTER SES ACTIVITÉS MULTIMODALES :

Dans le cadre de ses activités de développement et de proximité au niveau de la zone logistique extra-portuaire de TIXTER à Bordj Bou Arreridj, l'Entreprise Portuaire de Bejaïa, en collaboration avec la Chambre de commerce et d'Industrie les Bibans, a organisé une journée d'information et d'études sous l'égide du Wali de la Wilaya de Bordj Bou Arreridj. Sous le thème « Les activités multimodales au Port de Bejaïa », la journée s'est tenue au siège de la Chambre de Commerce à Bordj Bou Arreridj le 12 Novembre de l'année en cours.



Accueilli par le Directeur Général de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa M.BENMEHIDI Réda et son staff dirigeant ainsi que les membres de la chambre de commerce les Bibans, le Wali de Bordj Bou Arreridj et dans son allocution d'ouverture des travaux de la journée d'études, a manifesté son vœu d'aller de l'avant afin de dynamiser et de rentabiliser la zone logistique extra-portuaire de TIXTER. A ce sujet, il a relevé que : « cette dernière est un apport considérable sur le plan économique en terme de rentabilité et sur le plan social en terme de création d'emplois ». Aussi, il a insisté sur le fait qu'il est ouvert à toute proposition de développement et d'investissement dans le respect du cadre réglementaire.

La parole a été ensuite donnée au président de la chambre de commerce et d'Industrie de Bordj Bou-Arreridj, puis au Directeur du commerce de la Wilaya de Bordj Bou Arreridj. Pour sa part, le président de la CCIB M. Radjah BELOUAHRI, a déclaré que les activités de cette zone logistique se limitaient à l'heure actuelle aux opérations d'import-export de conteneurs en attendant la création d'espaces de stockage et de conditionnement, notamment en ce qui concerne les produits agroalimentaires en affirmant que « ce projet revêt une importance capitale pour les opérateurs économiques et permettra de booster les exportations des produits périssables ».

De son côté, l'inspecteur principale des Douanes de Bordj Bou Arreridj, M.SAKHRAOUI Abdelkrim, a rappelé que le port sec de Tixter occupe la première place à l'échelle nationale en matière d'exportation de produits électroménagers et agricoles ». Il a, par ailleurs, affirmé que « la direction des Douanes a mobilisé tous les moyens humains et logistiques pour offrir toutes les conditions nécessaires aux opérateurs économiques en matière de services et ainsi encourager les exportations hors hydrocarbures par la mise en place des mesures de facilitations ».

Notons que la journée a été l'occasion de présenter la cartographie de l'offre projetée concernant l'axe de service entre le port de Bejaïa et la zone logistique extra portuaire de Tixter, de promouvoir le transport intermodal des marchandises et les prestations logistiques intégrées et identifier les opportunités d'amélioration potentielles.

Au menu des conférences, on notera les présentations de :

- Mr Ben Yahia Farés, Directeur des Zones logistiques Extra portuaires, « Le port de Bejaïa, et la prospective logistique » ;
- Mr KASMI Halim, Directeur de la gare Maritime, « L'offre logistique du port de Bejaïa »
- L'Inspection des douanes de Bordj Bou Arreridj, « Facilitations douanières à l'import et à l'export » ;
- Directeur du Commerce, « Le contrôle de la qualité et la répression de la fraude au niveau des inspections des frontières » ;
- Direction des services agricoles de la wilaya de Bordj Bou Arreridj, « Rôle De l'inspection Vétérinaire Dans Le Contrôle Au Niveau Des Postes Frontières » ;
- La Société Nationale des Transports Ferroviaires, « Promotion des Transferts par fret ferroviaire » ;
- ECU-Line Algérie, « Pourquoi s'intéresse-t-on à TIXTER ? ».



Faut-il le signaler, lors du point de presse en marge de l'évènement, une question pertinente a été posée sur « le fait que la zone logistique extra portuaire de TIXTER est exploitée en deçà de ces capacités ». A cette question, M. BENYAHYA Farés, Directeur des Zones Logistiques Extra-Portuaires, a répondu avec brio en expliquant : « l'objectif de cette zone est de rapprocher la marchandise du client final tout en décongestionnant le port et en réduisant les délais d'attente,



voire développer la notion de logistique et d'intermodalité. Pourquoi le choix de TIXTER ?, parce qu'elle constitue un axe stratégique et une plaque tournante pour ce qui est du tissu industriel de la région des Hauts plateaux ». Pour finir il a rajouté que « la Zone logistique Extra-portuaire de Tixter est entrée en exploitation en août 2016 et en deux ans elle a enregistré des performances considérables en passant de 500 conteneurs transférés en 2016 à 788 en 2017 et à 3823 conteneurs traités à fin octobre 2018, soit une hausse de 663%. Cet exploit a été accompli grâce à la démarche et la stratégie commerciale entreprise par le port de Bejaïa par l'éclatement des manifestes ainsi que les mesures de facilitations douanières mises en place dans le cadre des nouveaux amendements du code des douanes (04-17 du 16/02/2017), ce qui explique aussi l'engouement des opérateurs.

A l'issue des exposés, un débat a été ouvert à plus de 94 participants, notamment les opérateurs économiques, les consignataires, les transitaires, les membres de la chambre de commerce les Bibans, la Direction du commerce de Bordj Bou Arreridj, les représentants de Bejaia Mediterranean Terminal (BMT) et les représentants de l'entreprise portuaire de Bejaïa.

ACTUALITÉS & EVENEMENTS

L'intervention du Directeur Général de l'entreprise Portuaire de Bejaïa M. BENMEHIDI est venue clôturer les débats en résumant l'objectif principal de la journée et l'intérêt attendu de toutes les parties concernées par le développement et la promotion de la multi-modalité au port de Bejaïa. A ce sujet, il nous dira : « j'ai constaté que les notions de logistique, de plateformes logistiques ou de chaîne logistique sont des notions encore abstraites chez certains acteurs et opérateurs économiques et si on veut constituer un Rush, il est essentiel de les maîtriser ».

Il a rajouté à ce propos « qu'un bon logisticien connaît, lors des échanges commerciaux, à l'import et particulièrement à l'export, l'importance de la maîtrise des flux physiques, financiers et informationnels en termes de coûts, délais et qualité et si elle est, en plus, couronnée par le respect des principes de base du management de la qualité, en l'occurrence l'écoute clients et l'amélioration continue. Ceux qui ne seront que bénéfiques en termes de gains et de profits pour les PME/PMI, si la satisfaction clients est leur finalité ».



Il a conclu en accentuant sur la nécessité de développer au niveau et/ou à proximité des zones logistiques des pôles industriels et des activités annexes, tels que des centres de collecte ou de distribution pour que la plateforme de Tixter soit un catalyseur de développement économique à l'instar des pôles logistiques internationaux. Cela permettra, à terme, de créer des gisements de richesses, d'emplois et de compétitivité au tissu industriel des hauts plateaux et des wilayas limitrophes.





LA FLOTTILE MARITIME SE RENFORCE

Sept nouveaux remorqueurs de navires destinés à six entreprises portuaires ont été réceptionnés le 18 novembre dernier, au niveau du port d'Alger.

Le Ministre des travaux publics et des transports Mr Abdelghani Zaalane en compagnie du Président Directeur Général de SERPORTS M.Djelloul ACHOUR, du Secrétaire Général de l'Union générale des travailleurs algériens (UGTA), M.Abdelmadjid Sidi Saïd, du wali d'Alger, M.Abdelkader Zoukh, le DG des douanes, des PDG et DG des entreprises portuaires, a inauguré les sept remorqueurs, annonçant leur mise en exploitation.



Le ministre des travaux publics et des transports qui, a présidé cette cérémonie d'inauguration, a exprimé sa pleine satisfaction quant à la réception de ces remorqueurs, indiquant que «cette opération entre dans le cadre du programme du Président de la République visant principalement au renforcement de la flotte maritime.» Il dira dans ce sens que «les remorqueurs aident chaque année environs 10.000 navires durant leurs opérations d'accostage et de départ» et «vont, sans nul doute, renforcer davantage la sécurité maritime de notre pays et contribuer davantage à la préservation de l'environnement maritime».

Il a aussi appelé à rentabiliser les investissements consentis par l'état par l'exploitation de ces moyens pour accroître la production et la productivité.

De son côté le Président Directeur Général de SERPORT, Mr Djelloul Achour, a annoncé que d'autres réalisations sont attendues dans l'avenir, pour permettre aux entreprises portuaires du pays de faire face à l'évolution de l'économie nationale et répondre à la demande du trafic. Par ailleurs, il a souligné que «l'acquisition des nouveaux remorqueurs, destinés au port de Bejaia, de Skikda, de Mostaganem, de Djendjen, Ténès, Annaba et de Gha-zaouet, s'inscrit dans le cadre du développement des entreprises portuaires issu de la stratégie gouvernementale». S'agissant du coût total de ces remorqueurs, il a indiqué qu'il dépasse les 76 millions d'euro. En matière de prestation, il a souligné qu'ils sont dotés de moyens ultra modernes, notamment en ce qui concerne les moteurs principaux destinés pour traiter les différents types de navires, que ce soit ceux du commerce ou bien des navires à hydrocarbure». Ces remorqueurs, a-t-il précisé, «sont dotés de moyens de lutte contre incendie classé n°1 et de moyens de lutte contre la pollution et de recherche des navires en détresse et de naufrage».



LE REMORQUEUR « BABOR I » REJOINT LA FLOTTE DE L'EPB

La flotte des remorqueurs de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa s'est confortée avec l'acquisition d'un nouveau remorqueur « BABOR I », qui a rejoint le parc naval, le 19 novembre de l'année en cours.

Le Wali de la wilaya de Béjaïa, M. Ahmed MAABED a honoré le port de sa présence lors de la visite du remorqueur où il a été accueilli par le Directeur Général de l'EPB M. BENMEHIDI Réda et son staff dirigeant.



Construit par le chantier naval espagnol « ARMON ASTILLEROS », cet engin est destiné à l'exploitation portuaire, à l'assistance et à l'escorte. Sa puissance, sa rapidité, son automatisme et ses instruments de navigation et de communication conformes aux systèmes internationaux de sécurité font de lui un remorqueur très sophistiqué qui nécessite une intervention humaine limitée. Il garantit la meilleure maniabilité pour les opérations de traction ou de poussée dans les bassins portuaires et pour le remorquage côtier en toute sécurité. Il est conçu, armé et équipé pour effectuer ses missions dans les meilleures conditions de confort et de sécurité pour les membres d'équipage.

Ce remorqueur de dernière génération est doté d'un design et de moyens les plus modernes de lutte contre la pollution et les incendies et a la capacité de recherche et de localisation des navires en détresse. Il est également capable d'effectuer des opérations d'assistance et de sauvetage de navires en difficultés et d'effectuer des opérations d'avitaillement en mer ainsi que des missions escortes.

16^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DES TRAVAUX PUBLICS, UNE AUBAINE POUR L'EPB

Le ministère des Travaux publics et des Transports, en coopération avec la Société Algérienne des Foires et Exportations (SAFEX), ont organisé la 16^{ème} édition du Salon international des travaux publics, du 21 au 25 novembre 2018 au Palais des Expositions des Pins Maritimes, qui a regroupé plus de 300 exposants nationaux et près de 80 firmes étrangères.

Inaugurée par le Ministre des Travaux Publics et des Transports, Monsieur Abdelghani ZAALENE, cette édition s'est tenue au moment où le secteur des travaux publics et des transports continue de constituer une composante déterminante dans l'activité économique du pays.

L'Entreprise Portuaire de Bejaïa a bien marqué sa présence à cette manifestation aux côtés des Entreprises portuaires de DjenDjen, d'Annaba, d'Arzew et de Cherchel. Cette participation a été initiée par le groupe SERPORTS qui a sélectionné ces cinq ports pour représenter, dans un stand commun, les infrastructures maritimes et principalement le port centre de Cherchel. Ce choix se traduit par la fusion des deux ministères « des Transports » et « des Travaux Publics » et par les divers projets ainsi que les grandes réalisations engagées par les pouvoirs publics, notamment les autoroutes, les installations maritimes, les aéroports, les réseaux routiers, ferroviaires et autres. C'est donc un choix stratégique qui



est assis sur une analyse judicieuse liée au rôle déterminant du secteur.

Pour sa part, le port de Bejaïa a exposé des affiches pour mettre en avant les principaux projets réalisés et en cours de réalisation tels que : le poste gazier et huilier, l'Appontement Remorqueurs, le poste RoRo pour car-ferries, le réaligement des quais, la gare maritime le poste RoRo (au niveau du poste 12) et le poste 25. Aussi, des fiches de projets, indiquant les caractéristiques techniques des ouvrages et infrastructures portuaires, ont été distribuées durant le salon.

A l'instar des projets présentés, l'accent a été mis sur les perspectives de développement du port et ce, dans l'objectif de susciter l'intérêt et l'aide de l'Etat pour le financement de ce projet qui demeure vital pour le port. Sachant que le domaine portuaire est saturé, son extension est, aujourd'hui, indispensable.

A noter aussi, que ce salon était une occasion idoine et un terrain propice à l'échange d'expertises et expériences et à l'établissement de partenariats profitables et mutuellement bénéfiques entre les opérateurs nationaux et étrangers.

**SALON INTERNATIONAL DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE :
UNE PARTICIPATION OPPORTUNE POUR LE PORT DE BEJAÏA**

L'Entreprise Portuaire de Bejaïa a participé à la 3^{ème} édition du Salon International du Transport et de la Logistique « LOGISTICAL », organisé par la Chambre Algérienne de Commerce et d'Industrie « CACI » sous le parrainage de Monsieur le Ministre des Travaux Publics et des Transports et en partenariat avec la SAFEX, du 26 au 29 novembre 2018, au palais des expositions des Pins Maritimes- Alger.

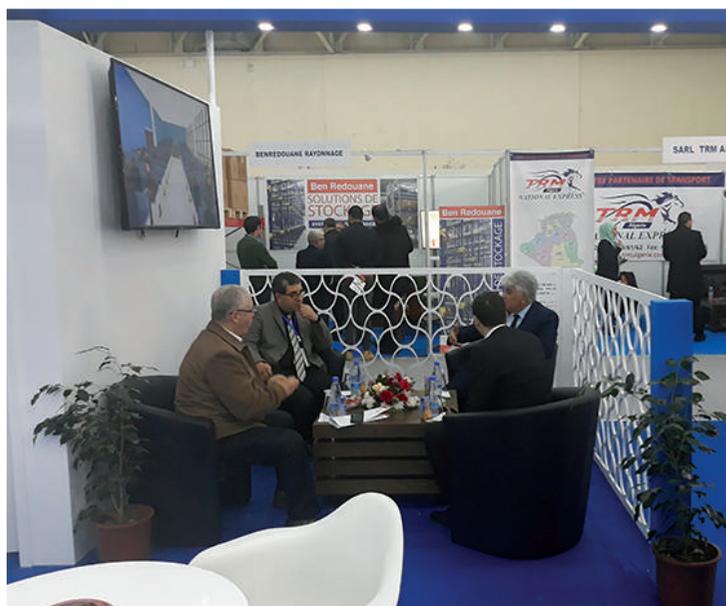
Inaugurée par le Ministre du Commerce, M. Saïd DJELLAB, sous le thème « La gestion des coûts logistiques : compétitivité et performance », cette importante manifestation économique a réuni plus de 60 grandes entreprises algériennes et étrangères, filiales de grands groupes spécialisées dans les métiers de transport, logistique et chaîne logistique, avait comme objectif essentiel d'aider les opérateurs à acquérir une culture logistique et d'organiser un espace de rencontres entre professionnels, de partage des expériences et des évolutions de ce secteur.



Cet événement dédié à la chaîne logistique, au fret et au transport des marchandises, était une occasion propice qui a permis au port de Bejaïa de mettre en exergue ses projets et réalisations ainsi que ses activités multimodales. C'était aussi une opportunité pour améliorer sa maîtrise en tant qu'acteur de la chaîne logistique et des transports et de créer des synergies avec d'autres professionnels et rencontrer de nouveaux clients. A ce propos, le stand de l'EPB a connu un flux important de professionnels de la logistique qui n'ont pas manqué de manifester leur volonté de traiter avec le Port de Bejaïa.

A noter que le stand de l'EPB a été rehaussé par la visite de son Excellence l'Ambassadeur des Pays Bas, accompagné par des cadres dirigeants du port d'Amsterdam.

En marge de ce salon, des conférences ont été organisées autour de la thématique liées à l'évènement, dont celle animé par M.KASMI Halim, Directeur de la Gare Maritime du port de Bejaïa, qui a eu pour thème « la notion de plateforme logistique ».



LE NAVIRE « HACIRUSTUK » ASSISTÉ BRILLAMMENT PAR NOS ÉQUIPES



L'Entreprise Portuaire de Bejaïa adresse ses félicitations aux équipes du Remorquage, du Pilotage, la Manutention et la Logistique qui ont prouvé encore une fois leur savoir-faire lors de l'opération d'assistance au navire « HACI RUSTU K » qui a chaviré le 23 novembre 2018 au large du port de Bejaïa.

Ce navire battant pavillon Turc, qui été en position de détresse, a risqué de coulé si ce n'était l'intervention rapide et efficace des équipes du remorquage et du pilotage de l'EPB qui l'ont secouru et ont dû le remorquer, avec une gîte de 22°, jusqu'au poste 18 où il été ingénieusement accosté aux environ de 11h40.

Le navire, qui transportait des matériaux de construction, a été déchargé en un temps record de 02 jours, avec une gîte de 22°, par les équipes de la manutention et de logistique qui ont réussi à le stabilisé avec brio avant de quitter le port le dimanche 25 novembre 2018 à 19H25.



TROPHÉE DU MEILLEUR ATELIER SITTEM 2018, DÉCERNÉ À SERPORT

L'Entreprise Portuaire de Bejaïa a pris part au SITTEM, Symposium International sur la Trans-logistique, le Transit et l'Entreposage des Marchandises. Placé sous le haut patronage du Ministre des Travaux publics et des Transports et sous le parrainage du Ministre du Commerce, cette 3ème édition s'est tenue, les 8 et 09 Décembre 2018, au Centre International des Conférences d'Alger sous le thème « La route de la soie ».

Le thème de cette rencontre, intitulé "Route de la soie", a été consacré à la Chine, en tant que premier partenaire de l'Algérie. Le choix de cette thématique qui vient mettre en avant la participation de l'Algérie au projet intercontinental chinois, une initiative stratégique par le fait qu'elle aide, via des investissements, au développement des économies des pays partenaires de la Chine.

Ce Symposium, qui a rassemblé les acteurs majeurs de l'économie, a été rehaussé par la présence des deux Ministres et aussi un rendez-vous par excellence pour les professionnels de la logistique, répondant ainsi à la volonté des pouvoirs publics pour enclencher une dynamique afin de développer les services logistiques intégrés.

Cet espace d'échange entre professionnels a axé sur l'information et la formation des acteurs économiques des métiers de la Supply Chain. Il faut dire qu'un programme riche en contenu dont 7 conférences plénières, 9 workshops et 16 tables rondes. Les rencontres « B to B » se sont tenues tout au long de l'événement avec l'objectif de poser les différentes problématiques liées au secteur de la translogistique, un secteur qui « souffre, selon de nombreux acteurs économiques, de nombreuses contraintes », parmi elles l'absence d'une assise juridique pour encadrer ce secteur sensible et vital dans la vie économique et sociale du pays. Aussi, des solutions ont été préconisées lors de ce salon dans l'optique de réduire les coûts, sécuriser les flux, réguler la demande, améliorer la traçabilité sanitaire des marchandises



Les grandes thématiques abordées durant les deux jours ont axé sur :

- Les infrastructures logistiques en Algérie, un relais régional ;
- La route de la soie ;
- La logistique, facteur de développement en Algérie ;
- La sûreté et la sécurisation des transports ;
- La nouvelle stratégie logistique à l'exportation.

Lors de la soirée de clôture du symposium, un dîner gala a été offert aux participants durant lequel le Trophée du meilleur atelier SITTEM 2018 a été décerné à SERPORT pour l'atelier animé par M.KASMI HALIM, Directeur de la Gare Maritime du Port de Bejaïa.



Fondée le 8 février 2018 à Marseille, l'association MEDPorts regroupe une vingtaine d'autorités portuaires situées de part et d'autre du bassin méditerranéen. Cette association a pour objectif principal d'instaurer un espace de coopération opérationnelle renforcée en Méditerranée, au sein d'une structure pérenne et de partager l'ambition collective de donner aux ports de la Méditerranée une visibilité accrue sur la scène du transport maritime mondial.

Pour rappel, MEDPorts Association a tenu son assemblée générale constitutive le 27 juin 2018 à Marseille, avec une vingtaine d'autorités portuaires de Méditerranée qui ont décidé d'initier six comités thématiques, dont un comité Smart Ports. Ce comité permettra d'échanger les bonnes pratiques et d'allier les initiatives optimisant le transport maritime méditerranéen, qu'ils relèvent du numérique, de la transition énergétique ou autres. Lors de cette première Assemblée Générale qui regroupait les ports de 10 pays des deux rives de la Méditerranée, 20 autorités portuaires étaient présentes. Les 20 membres fondateurs sont : SERPORT (regroupant les ports algériens), Bejaïa, Arzew, Skikda, Algesiras, Barcelone, Bastia, Beyrouth, Civitavecchia, Damiette, Luka Koper, Malta Freeport, Marseille Fos, l'Office de la Marine Marchande et des Ports (réunissant les ports tunisiens), Puertos del Estado, Tanger Med, Tarragone, Toulon, Valence, et Venise.



A ce sujet, M. BETACHE Idir, Directeur des Systèmes d'Information (DSI) a bien voulu répondre et nous donner de plus amples détails.

1- BPI : une réunion du comité Smart Ports de MEDPORTS ASSOCIATION s'est tenue, le 01 Octobre 2018, au siège administratif du port de Marseille (France) regroupant les ports des deux rives de la Méditerranée. Quel était l'objectif de cette rencontre ?

DSI : Avant tout il est important de souligner que le bassin méditerranéen joue un rôle essentiel en tant que nœud stratégique de toutes les routes maritimes. C'est pour cette raison que les pays du pourtour de la Méditerranée gagnent à partager leurs expériences et leurs meilleures pratiques.





Si les ports du bassin méditerranéen sont commercialement souvent en concurrence, ils partagent aussi la volonté de développer l'activité maritime et logistique en Méditerranée. Face aux évolutions actuelles du transport maritime mondial, les besoins de compréhension mutuelle et les opportunités de coopération entre ports de méditerranée apparaissent être aujourd'hui plus que jamais un enjeu stratégique majeur.

L'une des problématiques soulevée, lors des différentes réunions tenues dans le cadre de MEDPorts, a trait aux systèmes d'information d'où il a été créé le comité de la thématique SMART PORTS.

Quant à l'objectif de la rencontre il se résume comme suit :

- Analyser l'apport d'un SMART PORT sur la productivité et la compétitivité des Ports ;
- Etudier l'impact économique sur les SMART PORTS ;
- S'informer sur les expériences et les meilleures pratiques des PORTS et partager ces dernières.

A l'issue de cette rencontre, des principaux aspects clés ont été définis notamment en ce qui concerne, les plateformes numériques, les systèmes de suivi sur l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement, les applications mobiles, la sécurité des données, l'extension de la transmission de données d'un port à d'autres ports, l'utilisation des systèmes de données pour rendre le transport ferroviaire plus efficace, l'identification des technologies IT actuelles et futures et leur utilisation dans les ports ainsi que la mise en place d'un logiciel de prévision, alimenté par des événements réels et interconnecté entre les ports.

2- BPI : vous avez été désigné comme membre pour représenter les ports algériens. Avez-vous tracé une feuille de route pour mener à bien la mission qui vous a été assignée ?

DSI : La feuille de route que nous avons tracée découle du plan d'actions arrêté lors de la réunion et dont le contenu est comme suit :

- 1- Pour chaque aspect clé, tous les participants doivent faire une expertise sur l'actif et le futur ;
- 2- Pour chaque aspect clé, le port de Marseille identifiera les ports ayant une expertise très pertinente ;
- 3- Définir la trajectoire à entreprendre.

La première étape consiste en l'expertise sur l'actif et le futur. D'ailleurs, une expertise en matière d'IT, et principalement au sujet des avancées technologiques et de développement organisationnel, a été demandée à l'ensemble des ports algériens. Le Port de Bejaïa devra établir le consolidé de ces dernières et les présenter lors de la rencontre prévue pour le 10 décembre 2018 au port de Marseille.

3- BPI : aboutir à des Smart Ports est un grand challenge. Quel est le défi du port de Bejaïa pour y parvenir ?

DSI : Le secteur portuaire est un secteur très concurrentiel dont l'un des enjeux majeurs pour les acteurs du secteur se situe dans l'optimisation du flux des marchandises et des informations.

Notre objectif est d'aller vers la labellisation « Ports Intelligents » (Smart ports). Toutefois c'est un défi commun relevé par les ports méditerranéens. Le défi est de trouver des solutions innovantes ayant trait à la transformation numérique ainsi qu'au flux et la sécurisation des données.



A l'instar des ports de Djen Djen et le Port centre de Cherchel, le Port de Bejaïa a été désigné par SERPORT pour participer à la 3ème édition SITTEM, Symposium International sur la Trans-logistique, le Transit et l'Entreposage des Marchandises. Un atelier a été animé par M.KASMI Halim, Directeur de la Gare Maritime (DGM) qui a bien voulu répondre à nos questions à ce sujet.

BPI : pourriez-vous nous résumer l'objectif de cet événement ?

DGM : Le SITTEM avait pour objectif de mettre en avant les enjeux de développement des services logistiques intégrés à travers l'édification d'une nouvelle gouvernance nationale et locale pour améliorer la compétitivité logistique des opérateurs économiques en Algérie.

BPI : quelle était la visée de SERPORT en participant à ce Symposium ?

DGM : l'événement a constitué un espace de communication idoine au vue de la qualité remarquable et le niveau élevé du panel, d'entreprises et organismes présents, composé de professionnels des secteurs portuaires, des douanes, ferroviaires, autoroutiers, des travaux publics et des assurances.

BPI : vous avez animé un atelier ayant pour thème « Les enjeux de la logistique en Algérie » quels sont les enjeux ainsi que les recommandations sin qua non pour l'essor de la chaîne logistique ?

DGM : en effet, les problématiques soulignées quant à la logistique en Algérie résident en :

- L'Absence d'infrastructures/superstructures logistiques modernes et d'offres de services professionnelles intégrées
- L'Extraversion des flux énergétiques et la dissymétrie des échanges internationaux.
- Le Fractionnement des chaînes de transports dû aux mauvaises connexions/installations intermodales.
- La Carence en digitalisation des opérations administratives/commerciales.
- La Lourdeur des procédures de contrôle aux frontières



• L'Atomisation et immaturité du secteur de transport routier de marchandises.

A ce titre des solutions ont été proposées notamment :

- L'implantation d'infrastructures/superstructures spécifiques (Entrepôts logistiques) dans les lieux privilégiés.
- La nécessité de l'implication de la puissance publique dans ce processus pour assurer la localisation appropriée des terrains ainsi que leur taille etc...
- Fixer un cadre réglementaire pour éviter le mitage du territoire par des activités logistiques déstructurées.
- Création d'une Agence Nationale de la Logistique, qui mènera toutes les réflexions d'implantation, d'aménagement, de prospective réglementaire et d'activités.

BPI : le trophée du meilleur atelier a été décerné à SERPORT grâce à l'atelier animé par vos soins. Quelles sont vos impressions à ce sujet ?

DGM : il est certain que j'ai été ravi et je suis fier d'avoir honoré le secteur portuaire, en général, et en particulier l'Entreprise portuaire de Bejaïa, en ma qualité de cadre dirigeant.

Et pour finir, je souhaite à ce que le personnel de l'entreprise puisse mobiliser tous les efforts possibles afin de relever les défis, du port, inscrits pour l'année 2019 et de contribuer à la tirer vers le sommet de la réussite.



MESSAGE DU PARTENAIRE SOCIAL



Nous profitons, aussi, pour adresser nos sincères félicitations à : M. ACHOUR Djelloul pour sa promotion au poste de PDG de SERPORTS ainsi que M. BENMEHIDI Réda pour sa nomination à la tête de la Direction Générale de l'EPB et aussi à nos jeunes cadres promus aux grades de cadres dirigeants, Directeurs et cadres supérieurs.

L'année 2018 s'est écoulée faisant place à 2019. Le bilan de notre structure, nous pouvons l'affirmer, en toute modestie, a été couronné de succès. Nous nous sommes, surtout, attelés à défendre les intérêts des travailleurs et à garantir la pérennité de l'Entreprise tout en œuvrant au maintien d'un bon climat social et des acquis socioprofessionnels en respectant notre engagement vis-à-vis du pacte social, convaincus que ce dernier est la cheville ouvrière de la stabilité.

Nous nous réjouissons de constater les avancées qu'a encore pu réaliser notre entreprise cette année. Ce travail est, incontestablement, le fruit de l'engagement et du travail d'équipe démontré par chaque employé qui a su, consciencieusement, préserver ce précieux héritage en bravant les difficultés rencontrées afin de maintenir le cap pour une prospérité souhaitée par tous.

Nous ne manquerons pas de rendre un vibrant hommage à toutes celles et tous ceux qui ont su naviguer et tenir le gouvernail pour accoster au port prometteur de 2019.

Nos victoires ont été, solidairement, acquises à tous les niveaux et cela n'a été possible qu'avec l'abnégation et la mobilisation de l'ensemble dont nos loyaux cadres dirigeants et cadres supérieurs. Nous sommes fiers de leurs engagements et nous leur adressons tous nos remerciements et encouragements.

Il est important pour nous de transmettre, ce message témoin, au Ministre des Travaux Publics et des Transports et saluons sa disponibilité, son écoute et ses encouragements.

Nous souhaitons un prompt rétablissement au Président de la République et au Secrétaire Général de la centrale syndicale, M. Sidi Said, et les remercions pour leur soutien. Aussi, nous transmettons nos salutations syndicales à l'Union de Wilaya et l'Union locale qui ont toujours œuvré aux côtés des travailleurs de la wilaya de Bejaïa, en général, et ceux de l'EPB en particulier.

Nos éloges vont, aussi, vers les membres de la Fédération Nationale des Travailleurs des Ports d'Algérie, réélus lors du congrès qui s'est tenu, le 24/12/2018, à Oran.

Nous saluons les autorités compétentes, Douanes, Police et Gardes Côtes, qui ne ménagent aucun effort et veillent, inlassablement, à la sûreté et la sécurité au port.

Pour finir, l'année 2019, qui débute, est toute aussi pleine de vœux, d'aspirations et de grandes ambitions mais aussi de combats et de défis. Il est donc important, plus que jamais, d'unir nos forces et de regarder ensemble vers de nouveaux horizons à même de hisser notre port au rang des meilleurs. 2019, est l'année qui s'y prête. Il faut y croire et le faire pour avancer et progresser ensemble.

Vive l'UGTA - l'Algérie avant tout
Le respect du pact social est notre priorité

LE COMITÉ DE PARTICIPATION APPORTE DE LA JOIE À TIXTER

A l'occasion du Mawlid Ennabaoui Echarif, cette fête vécue différemment dans chaque région, l'EPB a marqué à sa façon ce jour sacré.

En effet, pour célébrer cette journée, le Comité de Participation de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa (C.P) a pour coutume d'offrir chaque année des présents aux travailleurs de l'entreprise.



Cette année, cette fête a été aussi synonyme de solidarité pour le C.P qui a partagé la joie du Mawlid Ennabaoui avec les nécessiteux de la commune de TIXTER, en leur offrant 100 colis garnis de denrées spécifiques à cette fête.

De son côté, le Président de l'Assemblée Général de TIXTER, une commune qui fait partie intégrante du port de Bejaïa, a exprimé sa gratitude et n'a pas manqué d'adresser ses vifs remerciements à l'Entreprise Portuaire de Bejaïa ainsi qu'aux membres du comité de participation.

L'EPB : LA TRADITION DU VOLONTARIAT, UN VÉRITABLE ENGAGEMENT DE COHABITATION

Comme de coutume, l'Entreprise Portuaire de Bejaïa entretient une relation étroite et privilégiée avec son environnement externe. Dans sa démarche d'entreprise citoyenne, elle a toujours répondu favorablement à toutes les sollicitations envers sa communauté, sa ville et sa région et, dans ce contexte, sous l'égide de Monsieur le Wali de la Wilaya de Bejaïa, il a été institué une Commission chargée du nettoyage de l'environnement au niveau de la ville de Bejaïa, par décision N°086 du 11 octobre 2018 dont l'EPB fait partie.



ACTIONS DE CITOYENNETÉ

L'opération issue de la décision de Monsieur le Wali vise la mise à disposition de moyens humains et matériels à l'effet de contribuer à l'assainissement et au nettoyage des quartiers, routes, talus et espaces verts ainsi que le curage des cours d'eau et oueds se situant dans l'enceinte de la ville de Bejaïa.

L'ensemble des administrations, entreprises, privées ou publiques, ont conjugué leurs efforts afin de soutenir et d'assister l'A.P.C de Bejaïa dans sa mission d'assainissement de la Commune. Le coup d'envoi de cette action fut lancé le 13 octobre 2018.

Ainsi, chaque samedi, suivant un programme établi par les services de la Wilaya de Bejaïa, les intervenants, procèdent au nettoyage et évacuation des déchets, récoltés vers la décharge publique de sorte à rendre à notre cité son lustre d'antan pour que Bejaïa soit toujours la Bougie dont elle a illuminé et a rayonné la méditerranée.

Cette initiative a connu un engouement et une adhésion de tout le monde y compris les citoyens qui ont salué et acclamé celle-ci. Les associations de quartier, la section scout, protection civile...etc., ont collaboré avec les sous-traitants et autres intervenants lors de ces journées.

Pour sa part l'Entreprise Portuaire de Bejaïa a participé avec ses travailleurs, hommes et femmes, qui n'ont ménagé aucun effort pour être présent lors de chaque intervention, y compris le Directeur Général qui a tenu à ce que tout se passe sous de bons auspices.

D'ailleurs, il assure à ce sujet, la continuité de la participation de la société et tient à ce que l'on soit toujours présent lors de pareils évènements, fidèle à nos valeurs et traditions pour que le port s'ouvre sur sa ville.



Le Programme d'intervention de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa « Opération rattrapage nettoyage de l'environnement de la ville de Bejaïa » a consisté en :

- Le Curage d'Oued Sghir (marché communal EDIMCO) sur 1000 ml, qui a été réalisé Les 06, 13 et 20 octobre dont le volume évacué est de l'ordre de 8000 M3.

- Le Nettoyement des divers quartiers :

- 13 octobre : TIZI IHADDADEN, la cité ADRAR ;

- 20, 27 octobre et le 10 novembre : la Zone extra portuaire de Bittouri – EPB (ERCE), la porte Sarrasine et le long de la Gare maritime, le Tunnel Sidi Abdelkader et la Brise de mer.

- 17, 23 novembre : Amriw, Tala Oueriane, Ighil Elberdj, Boulimat, Saket, Boulevard Krim Belkacem et le pont de Boukhiam.

- La dernière opération a été effectuée, le 08 décembre 2018, au niveau de la Casbah située en face de la Direction Générale de l'EPB. Qualifiée de "citadelle gouvernementale", la casbah est un illustre vestige et l'une des richesses patrimoniales de la ville de Bejaïa. le nettoyage de ce site historique a vu la participation et la mobilisation de tous les intervenants de « l'opération de nettoyage en milieu urbain de la commune de Bejaïa ».



LES MOIS LES PLUS PERFORMANTS DE L'EXERCICE DE 2018 :**Janvier : Un volume des hydrocarbures considérable ;**

- Le trafic global : 1 616 810 tonnes, soit +17,66%.
- Le trafic hors hydrocarbures : 935 441 tonnes, soit +2,05%.
- Le trafic hydrocarbures : 681 369 tonnes avec +48,95%.

Avril : Meilleur tonnage, 952 247.608 Tonnes ;**Juin : Des tonnages inégalés ;**

- Le trafic global : 1 853 893 tonnes, soit +32,17%.
- Le trafic hors hydrocarbures : 948 226 tonnes, une hausse de 36,33%.
- Le trafic hydrocarbures : 905 667 avec +28,07%.

Juillet : Un bond fulgurant ;

- Le trafic global : 1 772 275 tonnes, soit +14,89%.
- Le trafic hors hydrocarbures : 949 867 tonnes, une hausse de 23%.
- Le trafic hydrocarbures : 822 408 avec +6,75%.

Septembre : une hausse à tous les niveaux ;

- Le trafic global : 1 640 625 tonnes, soit +9,91%.
- Le trafic hors hydrocarbures : 837 907 tonnes, une hausse de 18,07%.
- Le trafic hydrocarbures : 802 718 avec +2,52%.

Octobre : des résultats appréciables ;

- Le trafic global : 1 737 598 tonnes, soit +17,57%.
- Le trafic hydrocarbures : 908 211 avec +40,71%.

Décembre : 2018, brillamment clôturée ;

- Le trafic global : 1 830 607 tonnes, soit +14,20%.
- Le trafic hors hydrocarbures : 860 567 tonnes, avec +8,26%.
- Le trafic hydrocarbures : 970 040, une hausse avec +20,04%.

**LES CHIFFRES CLÉS QUI ONT MARQUÉ L'ANNÉE 2018 :**

- Meilleur tonnage débarqué, journée de l'année 2018 : le 20/04/2019 avec un tonnage de 62 084 Tonnes.
- Meilleur tonnage débarqué par shift, 21 290 Tonnes, Shift matin de la journée du 20/04/2018 ;
- Record livraison au terminal à bois et Divers (Total Général) : journée du 28 Novembre 2018 avec un tonnage de 7 654 Tonnes, soit 3 585 colis livrés, entre 2 230 fardeaux de bois (5 560 tonnes) et 1 355 colis divers (2 094 Tonnes) ;
- Meilleur rendement par équipe/shift 2649,76 navire de maïs le M/V EURUS VENTURE du 03/12/2018, shift nuit.
- Record livraison au terminal à bois : journée du 26/12/2018 avec un total de 2 598 fardeaux de bois (6 650 Tonnes) ;



EVÈNEMENTS PHARES QUI ONT MARQUÉ L'ANNÉE 2018 :

Janvier/Février/Mars :

- Visite de son Excellence l'Ambassadeur de Croatie :

Cette visite de travail et de prospection effectuée au port de Bejaïa, le 23 janvier 2018, par son excellence Monsieur Marin ANDRIJASEVIC, Ambassadeur de Croatie en Algérie, a permis aux dirigeants du port et à leur hôte de discuter des opportunités de coopération et d'échanges dans le domaine commercial et touristique.

- Visite Du Ministre de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire :

Le Ministre de l'Intérieur, des Collectivités locales et de l'Aménagement du territoire, M.Nouredine BEDOUI, a procédé le 30 janvier à l'inauguration de l'Unité Marine de la Protection Civile, basée au niveau du port de Bejaïa.

- Installation du Comité de Participation de l'Entreprise

Portuaire de Bejaïa : Monsieur Djelloul ACHOUR, Président Directeur Général de l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, a présidé le 05 février 2018 la cérémonie d'installation du Comité de Participation de l'Entreprise, issu des élections qui ont eu lieu le 25 janvier 2018.



- Edition 2018 de MEDPORTS Forum à Marseille :

L'Entreprise Portuaire de Bejaïa, représentée par M.ACHOUR Djelloul, a pris part à l'édition 2018 du MEDPORTS forum qui s'est tenu les 07 et 08 février. Ce colloque s'est intéressé principalement à la coopération et la promotion de l'activité sur la Méditerranée, ou comment faire de cet espace un maillon central et mondial du trafic maritime.

- 5^{ème} édition du Salon International des Transports, de

la Logistique et de la Mobilité :

L'Entreprise Portuaire de Bejaïa était présente au Salon International des Transports, de la Logistique et de la Mobilité "ALGERIA INFRASTRUCTURE 2018", qui s'est déroulé du 12 au 14 Février 2018 à la SAFEX. Rendez-vous annuel du secteur des transports et de la logistique, cette 5^{ème} édition a réuni 150 exposants qui ont présenté un panorama des offres et solutions répondant aux besoins du secteur.



- Baptisation de la Zone Logistique Extra-portuaire de

TIXTER du nom du Chahid El AID Saadi,

lors de la cérémonie présidée par M. El AFANI Salah, Wali de la Wilaya Bordj Bou-Arredj, le 21/02/2018.

- 8^{ème} édition du NAPEC : Le port de Béjaïa a participé à la 8^{ème} édition du NAPEC (North Africa Petroleum Exhibition & Conference), salon dédié aux professionnels et aux divers acteurs activant dans les domaines des hydrocarbures, de l'énergie et de tous les segments y afférents. Il s'est déroulé au Palais des Conventions d'Oran, du 25 au 28 mars 2018.

Le Centre Médico-Social (CMS) hissé en Centre Médical du Travail (CMT) : Des aménagements ont été effectués au niveau du CMS depuis le mois d'octobre 2017 afin de conformer son passage de la médecine sociale à la médecine du travail. Inauguré en mars 2018, ce nouveau Centre Médical du Travail, conforme aussi bien sur le plan des installations et des équipements que sur le plan des prestations et avantages médicaux sociaux, est désormais habilité à exercer la médecine du travail conformément à la loi 88-07 et le décret exécutif 93-120 du 15 mai 1993.



Avril/Mai/Juin :

- **Rencontre des responsables des Systèmes d'Information Portuaires** : dans le cadre du projet de mise en place des systèmes d'information au niveau de l'ensemble des entreprises portuaires, le groupe de travail chargé de faire un état des lieux des systèmes d'information des entreprises portuaires s'est réuni au port de Béjaïa le 19 avril 2018.

- **Visite de son Excellence l'Ambassadeur du royaume de Norvège** : Son excellence l'Ambassadeur du Royaume de Norvège, Monsieur ARNE GJERMUNDSEN, accompagné de son épouse, Mme INGRIDE KALSNES BAKKE et de messieurs HAMIDI Khaled, Général Manager de Wilhelmsen Ships Agency et CHOULAK Moncef, chef de l'agence Wilhelmsen de Béjaïa, ont effectué le 28 avril 2018, une visite de travail à l'Entreprise Portuaire de Béjaïa.



- **Promotion de M. Djelloul Achour** : ancien PDG de l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, M. ACHOUR a été promu au poste de Président Directeur Général du groupe Service Portuaires SERPORT, le 13 juin ;

- **Nomination de M. Réda BENMEHIDI** : le 14 juin 2018, M.BENMEHIDI Réda a été nommé au poste de Directeur Général par intérim, puis confirmé dans ses fonctions à la tête de l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, le 24 juin 2018 à l'issue du Conseil d'administration, réuni en séance extraordinaire ;

- **1^{ère} Assemblée Générale de l'Association MEDPORTS** : c'est le 27 juin 2018 qu'a eu lieu l'Assemblée Générale constitutive de l'Association MEDPorts, regroupant une vingtaine d'autorités portuaires du pourtour méditerranéen. L'objectif principal de cet engagement est d'instaurer un espace de coopération opérationnelle renforcée en Méditerranée, au sein d'une structure pérenne et de partager l'ambition collective de donner aux ports de la Méditerranée une plus grande visibilité sur la scène de transport maritime mondial.



Juillet/Août/Septembre :

- **Inauguration de la nouvelle gare maritime** : le Ministre des Travaux Publics et des Transports M. Abdelgani ZAALAN a procédé, le 1^{er} juillet, à l'inauguration de la nouvelle gare maritime du port de Béjaïa qui a accueilli 17 788 passagers durant la saison estivale.

- **Exercice de simulation au port pétrolier de Béjaïa** : Dans le cadre de l'amélioration de la réactivité de ses dispositifs de réponse aux situations d'urgence, la Société de Gestion et d'Exploitation des Terminaux Marins à Hydrocarbures (STH), filiale de SONATRACH, a effectué le 03 juillet 2018, un exercice de simulation de lutte contre la pollution marine et le feu au niveau du port pétrolier de Béjaïa. Cet exercice a mobilisé les intervenants du groupe SONATRACH, avec la participation de l'Entreprise Portuaire de Béjaïa, des services des garde-côtes, de la Protection Civile, de la Police des Frontières, des services de la Sûreté Urbaine, du Commissariat National du Littoral, du CHU de Béjaïa, du SAMU, des branches de NAFTAL et des directions de l'Environnement et de la Santé Publique.

- **Célébration du 56^{ème} anniversaire de l'indépendance** : L'escale du car-ferry VIZZAVONA a coïncidé avec la célébration du 56ème anniversaire de l'indépendance de l'Algérie. Un vibrant hommage a été rendu à nos valeureux martyrs par les autorités du port à cette occasion, en présence de la communauté algérienne établie à l'étranger, très émue d'être associée à ce grand événement.

- **Visite de son Excellence l'Ambassadeur de Grande Bretagne** : Invité par « l'Association pour la sauvegarde et la promotion du patrimoine culturel de la ville de Bejaïa », dans le cadre de son plan d'action visant à promouvoir le patrimoine culturel de Bejaïa, son excellence l'Ambassadeur de Grande-Bretagne en Algérie, M. Barry Robert Lowen a effectué, le 20 juillet 2018, une visite de courtoisie au port de Bejaïa, accompagné de son épouse, de son fils ainsi que des membres de l'Association.

- **Le Ministre du tourisme en visite à la Brise de mer** : Le Ministre du Tourisme et de l'Artisanat, M. Abdelkader Ben Messaoud, en visite de travail dans la wilaya de Bejaïa s'est rendu le 29 juillet 2018, en compagnie de M. BENMEHIDI Réda, Directeur Général de l'EPB, à la brise de mer pour visiter une exposition artisanale.



Citoyenneté :

- **Aménagement du site historique «Bab Dar-Es-senaa»** : Dans le cadre des activités relatives à l'embellissement des espaces verts de la ville de Bejaïa, l'EPB a contribué à la réalisation d'une stèle commémorative érigée au niveau du site historique «Bab Dar-Es-senaa» (la porte de l'arsenal) et inaugurée le 15 mai 2018, en présence de responsables de l'Entreprise Portuaire de Bejaïa, de l'APC et de l'association environnementale « Les amis de GOURAYA », initiatrice de ce projet.

- **L'association sportive des Non-voyants, à l'honneur au port de Bejaïa** : L'Entreprise Portuaire de Bejaïa a accueilli, le 28 juillet 2018, les non-voyants de «l'Association Sportive des non-voyants « Etoile » de la Wilaya de Bejaïa», pour une promenade de plaisance à bord d'un remorqueur.

- **L'EPB offre un moment de bonheur aux Autistes** : L'Entreprise Portuaire de Bejaïa, forte de son profond investissement humanitaire, a accueilli, le vendredi 03 août 2018, les enfants autistes leur permettant ainsi de nager dans la joie le temps d'une virée maritime.

- **Cérémonie de remise des prix aux lauréats** : Fidèle à son engagement citoyen, l'Entreprise Portuaire de Bejaïa a offert des Data show aux lauréats des examens scolaires de fin de cycle primaire, moyen et secondaire, qui ont eu des mentions "excellent" et "très bien", le 30 juillet 2018, lors de la cérémonie de remise des prix organisée par « l'Association pour la Sauvegarde de la Jeunesse », qui s'est déroulée à la Bibliothèque Principale de la Lecture Publique de Bejaïa.



- **16^{ème} édition des rencontres cinématographiques de Bejaïa** : Rendez-vous cinématographique incontournable pour le public algérien, ces rencontres sont organisées par l'association Project'heurts. Cette année et pour la première fois, l'Entreprise Portuaire de Bejaïa a soutenu cette manifestation en organisant dans la soirée du 1er septembre 2018, la cérémonie d'ouverture au niveau de la nouvelle gare maritime de Bejaïa.



INVESTISSEMENTS

Les réalisations achevées en 2018 :

- Réaménagement du Centre Médical de Travail (CMT);
- Réalisation de la nouvelle clôture du Port de Béjaïa (Lot 01);
- Réalisation de la nouvelle Gare Maritime;
- Réhabilitation du Port Pétrolier;
- Aménagement du rondpoint (TACHLAT N'SER voie arrière port);
- Aménagement de l'abri en charpente métallique sis au port de pêche- lieu dit « Pilotage »;
- Réaménagement du 1^{er} étage au niveau du Pilotage;

Les réalisations entamées et non achevées en 2018 (en cours de réalisation):

- Réalisation du Poste 25;
- Confortement du quai de la Casbah première partie;
- Réalisation de la nouvelle clôture (LOT N°02);
- Aménagement d'un foyer au niveau du centre d'embauche.

ACQUISITIONS

- 01 remorqueur ASD 70 Tonnes;
- 02 pelles excavatrices sur chenilles en caoutchouc avec godet retro VOLVO de type EC140D;
- 02 bennes hydroélectriques à lames d'une capacité de 12 M³ chacune à commande radio remote contrôle de type RRCG-12M3;
- 04 portiques de détection de métaux, modèle CEIA HIPE;
- 04 scanners pour bagages à mains, modèle "RAPISCAN 620XR";
- 02 scanners à véhicules, modèle "RAPISCAN EAGLE CO2".

BILAN D'ACTIVITE DU 1^{er} JANVIER AU 31 DECEMBRE 2018
• Trafic global

Rubriques	Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var (%)
1. Hydrocarbures	9. 173. 704	8. 884. 815	-3,15
A l'import	862.532	872.845	+1,20
A l'export	8.311.172	8. 011. 970	-3,60
2. Hors hydrocarbures	9 .614 .348	10 .435. 159	+8,54
A l'import	8 .777 .574	9. 579. 928	+9,14
A l'export	836. 774	855. 231	+2,21
Trafic global	18.788.052	19.319.974	+2,83

Durant l'exercice de 2018, le trafic global a connu une croissance de 2,83% en s'établissant à 19,3 millions de tonnes. Cette croissance a été engendrée par l'augmentation des marchandises hors hydrocarbures aussi bien à l'import avec +9,14% qu'à l'export avec +2,21%.

• Trafic selon mode de conditionnement

Rubriques	Unité de mesure	Débarqués			Embarqués		
		Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var %	Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var %
Vracs liquides	Tonne	1. 469 .149	1. 506. 085	+2,51	8. 334 .372	8.021.970	-3,75
Vracs solides	Tonne	5. 493. 107	5.894.522	+7,31	18 .400	-	-
Marchandises diverses	Tonne	2. 677 .850	3.052.166	+13,98	795. 174	845.231	+6,30
Total	Tonne	9 .640 .106	10. 452.773	+8,43	9. 147 .946	8. 867. 201	-3,07

- Les vracs solides qui représentent une part de 56,39% des importations ont progressé de 7,31% grâce à la croissance des importations du blé de 13,62%, le maïs 9,40%, le soja 22,05% et le marbre en vrac 2,52%. Toutefois, l'orge et le sucre en vrac ont enregistré une baisse respectivement de -75,01% et -2,58%.

- Les vracs liquides ont par contre connu un fléchissement de -2,81%, dû à la baisse du pétrole brut (-3,60%) et celle des oléagineux (-56,7%) à l'export, ainsi que les hydrocarbures raffinés (-1,23%) à l'import.

- Les marchandises diverses, quant à elles, ont enregistré une augmentation remarquable aussi bien à l'import avec +13,98%, qu'à l'export avec +6,3%.

• Trafic conteneurs

Rubrique	Unité de mesure	Débarqués			Embarqués		
		Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var %	Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var %
Nbre conteneurs pleins	TEU	113.650	125.143	10,11	14.260	19.879	39,40
Nbre conteneurs vides	TEU	6	-	-	108.277	107.508	-0,71
Total	TEU	113.656	125.143	10,11	122.537	127.387	3,96
T. net de marchandises	Tonnes	1.447.545	1.555.369	7,45	535.968	576.874	7,63

Le trafic conteneurs a atteint, au cours de l'année 2018, 252.530 EVP, soit +6,92%, ce qui représente 16.337 EVP en plus.

Aussi le tonnage des marchandises conteneurisées a progressé de 7,45% à l'import et de 7,63% à l'export.

• Mouvement de la navigation

Rubriques	Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	Var (%)
Nbre de navires à l'entrée	1.152	1.204	+4,51
Taille des navires (TJB) à l'entrée	15 .966. 713	16 .895 .351	+5,82

Le nombre de navires ayant escalé au port de Bejaïa durant l'année 2018 est en hausse de 4,51%, soit 52 navires de plus. Idem pour la jauge brute qui a augmenté de 5,82 %.

• Qualité de service

Rubriques	2017	2018	var (%)
Attente moyenne en rade	2.12	2.17	+2,35
Séjour moyen à quai	2.80	3.07	+9,64

L'attente moyenne en rade est passée de 2,12 jours en 2017 à 2,17 jours en 2018.
Le séjour moyen à quai, il est passé de 2,80 jours en 2017, à 3,07 jours à la même période de 2018.

• Bilan d'activité de la ZLE TIXTER

RUBRIQUES	Unité de mesure	2017	2018	VARIATION (%)
Nombre de conteneurs pleins	EVP	1 384	8 588	893,78
A l'import	EVP	1 384	8 549	517,70
A l'export	EVP	0	39	/
Nombre de conteneurs vides	EVP	0	5 069	/
A l'import	EVP	0	0	/
A l'export	EVP	0	5 069	/
Tonnage marchandises conteneurisées	Tonnes	10 275,5	63 301	516,04
A l'import	Tonnes	10 275,5	62 781	510,98
A l'export	Tonnes	0	520	/
Nombre de wagons utilisés	/	699	6 561	838,63
A l'import	/	699	6 541	835,76
A l'export	/	0	20	/
Nombre d'expéditions	/	42	364	776,67

L'activité de la zone logistique extra-portuaire de TIXTER a bondi durant l'exercice de 2018. Ce rebondissement se manifeste par une hausse de 886,77% du nombre d'EVP traités, pour un total de 13 657. Cette activité, qui constitue une belle perspective de développement du port, a connu un accroissement remarquable aussi bien à l'import qu'à l'export.

Le tonnage des marchandises conteneurisées s'est établi à 63 301 tonnes, soit une augmentation de 516,04% par rapport à 2017. Quant au nombre d'expéditions effectuées en 2018, il a atteint 364, en hausse de l'ordre de 776,67%.

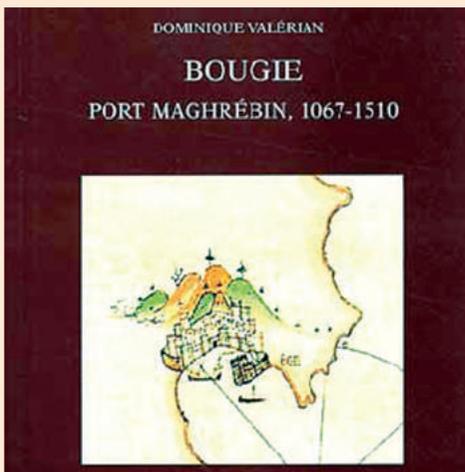
• Trafic marchandises par produit

Produits	Débarqués		Var %	Embarqués		Var %
	Au 31/12/2017	Au 31/12/2018		Au 31/12/2017	Au 31/12/2018	
PROD AGRICOLES / DENREES ALIMENTAIRES	6. 652. 782	7. 336. 309	+10,27	539 .723	563 .642	+4,43
Blé	750 .487	852. 698	+13,62	-	-	-
Autres céréales	2. 308. 270	2. 420. 357	+4,86	-	-	-
Fruits et légumes	-	1 .122	-	-	-	-
Matières textiles	5. 268	9. 362	+77,71	-	-	-
Bois	393. 481	764. 993	+94,42	-	-	-
Sucre	1. 673. 191	1. 628. 526	- 2,67	514. 435	551 .491	+7,20
Lait	42 .408	26. 437	- 37,7	-	130	-
Vins et alcools	54 .844	36. 965	- 32,60	-	-	-
Nourriture pour animaux	730. 863	892. 045	+22,05	-	-	-
Oléagineux	606. 617	633. 240	+4,39	23. 225	10. 052	-56,7
Autres	87. 353	70 .564	-19,22	2. 063	1. 969	-4,56
PRODUITS PETROLIERS	862. 532	872. 845	+1,20	8. 311 .172	8 .011 .970	-3,60
Pétrole Brut	-	-	-	8. 311. 172	8. 011 .970	-3,60
Hydrocarbures gazeux	-	-	-	-	-	-
Méthane	-	-	-	-	-	-
Butane – propane	102 .469	122. 159	+19,22	-	-	-
GPL	-	-	-	-	-	-
Ammoniaque	-	-	-	-	-	-
Hydrocarbures raffinés	760. 063	750 .686	-1,23	-	-	-
Autres	-	-	-	-	-	-
MINERAIS ET PRODUITS METAL.	473 .417	315. 548	-33,35	-	-	-
Ferrailles	-	-	-	-	-	-
Métaux ferreux	458 .504	296. 089	-35,42	-	-	-
Métaux non ferreux	14. 913	19. 459	+30,48	-	-	-
Autres	-	-	-	-	-	-
MATERIAUX DE CONSTRUCTION	221. 343	296 .340	+33,88	-	-	-
Minéraux	-	-	-	-	-	-
Ciment	3. 771	6. 652	+76,4	-	-	-
Autres	217. 572	289. 688	+33,15	-	-	-
ENGRAIS ET PRODUITS CHIMIQUES	441 .291	483. 586	+9,58	-	-	-
Engrais naturels	43. 646	35. 906	- 17,73	-	-	-
Phosphates	23. 321	21 .907	- 6,06	-	-	-
Autres	-	-	-	-	-	-
Engrais manufactures	-	-	-	-	-	-
Produits chimiques	374. 324	425 .773	+13,74	-	-	-
MARCHANDISES DIVERSES	988 .741	1 .148. 145	+16,12	297. 051	291. 589	-1,84
TOTAL	9 640 106	10 452 773	+8,43	9 .147 .946	8. 867 .201	-3,07

HISTOIRE / L'extension de la ville (suite)

Bougie port maghrébin à la fin du moyen âge, 1067-1510 / 18^{ème} partie

Ouvrage de Valérian Dominique,



Les tribus Butr sont plutôt installées à l'ouest de Bougie, ou plus au sud et apparaissent donc de manière périphérique dans l'histoire de la ville et de sa région.

Le Maghreb central, en particulier, est le domaine des Zanata. Ibn Khaldûn les identifie clairement avec le territoire Abdelwadide. Ils n'interviennent donc dans l'histoire de Bougie que comme une tribu étrangère et le plus souvent hostile. Mais on les trouve aussi dans le sud, en particulier dans le Zâb. A l'époque Hammadide, des Zanata installés dans ces régions méridionales s'opposent régulièrement aux souverains de Bougie et leur contestent la souveraineté dans la région. Sous le règne d'Al-Nasir, ils prennent la région de M'Sila et Achîr, mais sont rapidement battus et rejetés dans le Zâb et le long de l'oued Righ. Sous Al-Mansur plusieurs expéditions dans le sud mettent fin aux brigandages de ces tribus Zanata, parfois alliées à des groupes hilaliens. Plus généralement, il existe une multitude de fractions Zanata ibadites

installées dans le sud, en particulier dans le Hodna et dans le sillon qui, par la vallée de l'oued Righ, mène à Ouargla.

La seule tribu Butr installée sur un territoire proche de Bougie est celle des Lawata. Ibn Khaldûn indique qu'ils vivent près de Bougie, dans la plaine de Tagrart, d'activités à la fois agricoles et pastorales. On les voit participer, aux côtés des Sanhagas et des Kurama, à la résistance contre les Almohades. Mais ce n'est qu'une fraction très réduite de cette grande tribu. Les berbères forment donc le peuplement principal de la Kabylie. Deux tribus Kurama se partagent le territoire avant la fondation de Bougie, les Sadwikis à l'est et les Zawawa à l'ouest. Les Sanhagas, arrivés de l'ouest sans doute à l'époque fatimido-ziride, imposent leur domination partielle sur ces tribus. Tous cependant doivent subir la suprématie des arabes à partir du milieu du XI^e siècle.

- Tribus arabes

Les tribus arabes présentes dans la région sont issues des migrations du XI^e siècle, principalement celle des B.Hilâl. Il n'est pas exclu qu'il y ait eu auparavant un peuplement arabe, en particulier dans les villes, mais il devait être faible numériquement. Au contraire les effets de la seconde migration arabe furent importants sur le peuplement de la région. Ce sont en

effet des tribus nombreuses, qui très vite s'installent sur les territoires jusque-là tenus par des Berbères et imposent leur domination politique.

Dans un premier temps ce sont des nomades de la tribu des B.Hilâl qui entrent en Tripolitaine, puis sur le territoire de l'actuelle Tunisie. Très vite cependant ils poussent vers l'ouest. Sans doute le mouvement migratoire n'est ni brutal, ni uniforme. Les chroniques qui insistent volontiers sur l'aspect catastrophique de ces mouvements de populations, doivent être utilisées avec précaution. Il y a plusieurs vagues qui s'expliquent par les mouvements propres de ces tribus, et en particulier leur départ échelonné d'Egypte, mais aussi par la politique des souverains maghrébins, qui les poussent à se déplacer au gré de leurs besoins. C'est ainsi que les Zirides cherchent à envoyer les Hilaliens contre les Hammadides de la Qal'a et les Almohades les poussent encore plus à l'ouest vers le Maghreb extrême et en Al-Andalus. Le dernier mouvement de grande ampleur date de l'époque des B.Ganiya. Ces derniers ayant reçu le soutien des Hilaliens (à l'exception des Zugba), les Almohades font appel aux tribus arabes Sulaym, occupant jusqu'alors la Tripolitaine. Ces derniers rejettent une grande partie des tribus B.Hilâl vers l'ouest et prennent leur place dans les plaines de l'Ifrîqia orientale.

Les tribus Hilaliennes présentes sur le territoire de Bougie sont principalement les Zugba et les Riyah.

كلمة الافتتاح

2018: عام مليء بالنجاحات ينقضي منبئاً بعام جديد مفعم بالتفاؤل .



لقد مرت 7 أشهر منذ أن تم تعييني مديراً عاماً على رأس مؤسسة ميناء بجاية وها أنا ذا أوقع بكل فخر على افتتاحية العدد المائة من "أخبارهيناء بجاية". لقد عمدت خلال الأشهر الأولى على تشخيص ورسم صورة شاملة وواضحة عن الحالة السائدة في الميناء وذلك من أجل تحديد مجمل التحديات التي تنتظر هذا الأخير وكذلك منح الأولويات فيما يتعلق بالإجراءات الواجب اتخاذها في سبيل ذلك.

وما لا شك فيه، هو أنني أعرب اليوم عن خالص ارتياحي فيما يتعلق بالنتائج المرضية والمستوى الجيد الذي بلغته المؤسسة من حيث التنظيم الفعال والتسيير الناجع. إلى أنني أحث نفسي كما أحث جميع المتعاونين على اختلاف المستويات والدرجات، على السعي دائماً وراء بلوغ وتحقيق التميز.

رغم الأوضاع التي يعيشها الاقتصاد الدولي والتي أثرت جلياً في حركة عبور المحروقات جراء تذبذب أسعار النفط، إلى أن التنوع الذي اعتمده من حيث السوق وكذلك السلع التي تمت معالجتها من حيث الشحن والتفريغ، أدى إلى التقليل والحد من هذه الآثار على مستوى النتائج العالقة بنشاط 2018. وهذا بفضل التطور الملحوظ الذي عرفته حركة عبور المنتجات غير النفطية. ذلك ما سمح بتقليل معدل انخفاض العبور الإجمالي الذي بلغ 19.319.974 طن. أي نتيجة مالية قدرت نسبة ارتفاعها 13 بالمائة مقارنة بنشاط العام الماضي.

ومن أجل الحفاظ على وتيرة النمو وكذا المضي قدماً، يتعين علينا القدرة على رفع مجموعة من التحديات القصيرة المدى التي تستلزم تضامناً من الفرص والعقبات التي من شأن النجاح في رفعها، تسهيل إمكانية تحقيق مختلف الأهداف الاستراتيجية التي تسمح للميناء بأداء مهمته على أكمل وجه.

وفي هذا الصدد، تعزز مؤسسة ميناء بجاية تدعيم خطتها القائمة على مبدأ الاستباقية تعزيزاً لمكانتها الرائدة وذلك فيما يخص عبور بعض السلع الاستراتيجية كالحطب والحبوب فضلاً عن التنقيب عن منافذ التحسين وذلك على المستويين التجاري أو المالي.

ما دامت الحاجة أم الاختراع، فإنه يستوجب علينا الابتكار من أجل تحسين مواردنا واستغلال كافة الفرص في سبيل إنجاز مساحات إضافية واستغلال جاري أمثل لأنشطة المنطقة اللوجستية لتكسب وكذا المحطة البحرية، وبلوغ هذه الغاية، يستوجب على الميناء أن يلعب دوره كصانع للحلول اللوجستية والصناعية وكذلك تسهيل مختلف العمليات والإجراءات الخاصة بمحترفي شبكة النقل.

ومن ثمة فإنه ليس لدي شك في تفانيكم في خدمة المؤسسة والذي كثيراً ما تعبرون عنه بالعمل دون كلل أو ملل. فأنا متيقن من أنكم سوف تكونون خلال السنة الجديدة كذلك في الموعد، كما أتمنى أن يعود عام 2019 بالرفاهية على الاقتصاد الوطني وعلى ولايتنا وكذلك علينا جميعاً.

فإن كان عام 2018 حافل بالإنجازات، فإنني أناشدكم بأن تدخلوا معترك العام الجديد بكل حزم سعياً وراء تحقيق أهدافنا وإرضاء عملائنا وجلب عملاء جدد.

وفي الختام، إنه لشرف عظيم أن أعبر عن امتناني للحكومة لما تقدمه من دعم، باستمرار ميناء بجاية، الذي يفخر بالالتزام ببرنامج رئيس الجمهورية، السيد عبد العزيز بوتفليقة، ودعم أعمال سعادته.

المدير العام : السيد رضا بن مهدي

أخبار حينئذ بـجاية

LE BULLETIN D'INFORMATION N° 100

